

точка зрения

Риторика и реальность эффективности внешней помощи

Прошедший в 2005 году в Париже Форум на высшем уровне по эффективности внешней помощи привел в действие ряд процессов, как среди официальных агентств по оказанию помощи, так и организаций гражданского общества, деятельность которых нацелена на предоставление эффективной помощи. С того времени, когда мы обсуждали Парижскую декларацию в 33 выпуске ОНТРАК в 2006 году (можно найти по ссылке (www.intrac.org/pages/Russian_Ontrac.html)), многое изменилось и, в свете предстоящего Форума на высшем уровне, который пройдет в Аккре в сентябре, предстоит многое обсудить о роли гражданского общества в эффективности внешней помощи.

В настоящее время, чем больше пишется о Парижской декларации, тем выше шанс еще глубже запутаться, а не разобраться с тем, какие же реальные вопросы и проблемы перед нами стоят. Люди явно склонны ставить на дебатах по Парижской Декларации и эффективности оказания помощи вопросы, которые в лучшем случае являются второстепенными, а в худшем – дезориентирующими. Мы должны помнить об этих ключевых вопросах:

- 1) Можно ли еще воспринимать **Парижскую Декларацию в том виде, в каком она есть, как соглашение между донорами**, целью которого является повышение эффективности управления деятельностью по оказанию помощи. Если гармонизирующие процедуры сокращают операционные издержки, как для доноров, так и государств-получателей помощи, тогда это стоит того, чтобы под этим подписалась большая часть людей.
- 2) Кто решает, **является ли политика правительства по оказанию помощи настоящим отражением демократически разработанного и поддерживаемого набора политических мер**, или просто мнением автократической группы политиков или государственных служащих?
- 3) Похоже, что существуют некие **«скрытые намерения»** вокруг таких вопросов как, например, международные поставки, чрезмерная роль, которая отводится Всемирному банку в качестве

третьей стороны, решающего придерживается ли страна-получатель Парижской Декларации или нет, и т.д. С учетом высокотехнического характера многих индикаторов, которые принимаются как наставление Всемирного банка, это наверное не удивительно. Это может привести к важным изменениям для стран-получателей – **изменениям, характер которых до конца не ясен.**

4) Парижская Декларация до сих пор рассматривается **в качестве теории и политики развития, а не как ряд относительно ограниченных усовершенствований в государственном управлении.** Идут споры, будто бы Парижская Декларация является новым решением для развития. Это вводит в заблуждение. Понятно, что мы могли бы выполнить все задачи Парижской Декларации, что может повысить эффективность помощи, но совсем не обязательно, чтобы это повысило влияние международного сотрудничества.

5) Организациям гражданского общества приходится вновь подтверждать позитивный вклад, который они вносят в свои собственные права. Гражданское общество, включая НПО, **не являются ни приложением государства, ни индустрии развития.** Учитывая ключевой элемент плюрализма и самостоятельности в гражданском обществе, **мы не должны ожидать или содействовать выравниванию курса действий, будь то между гражданским обществом и группами НПО или автоматически с государственной властью.** Это означает, что нам необходимо вновь подтверждать и отмечать то, что мы делаем и чего мы достигли, а не просто принимать оборонительную стойку. Мы должны подчеркивать положительные решения, найденные по несметному количеству социальных, политических и экономических ограничений в отношении бедных слоев общества.

Полная версия данной обзорной статьи (на английском языке) доступна по ссылке: www.intrac.org/pages/thinkpieces.html

Брайан Пратт

Исполнительный директор ОНТРАК
Э-почта: bpratt@intrac.org

СОДЕРЖАНИЕ

точка зрения

Риторика и реальность эффективности внешней помощи

Дорога к Аккре: Реализация Парижской Декларации за пределами Парижа

Процессы Парижской Декларации в деталях

Делаем то, что проповедуем: автономия и целостность эффективности гражданского общества

Гармонизация для плюрализма

Финансирование для развития: опыт Форума женских НПО Кыргызстана

Обучающие курсы и публикации ОНТРАК

В ЭТОМ ВЫПУСКЕ:

Эффективность внешней помощи и Парижская декларация – это два самых динамичных стратегических процесса в кругах, занимающихся вопросами развития, но, что организации гражданского общества должны о них знать?

Что происходит в данный момент, и как мы можем повлиять на деятельность третьего Форума на высшем уровне в Аккре, который пройдет в сентябре?

В данном выпуске ОНТРАК Брайан Пратт и Кейти Райт-Револьедо напоминают нам о самых спорных вопросах эффективности внешней помощи для гражданского общества;

Джоанн МакГэрри и Сара Мулли описывают соответствующие группы, события и процессы эффективности оказания внешней помощи;

Франсуа Ленфант обнаружил, что основные вопросы полномочий, обсуждаемые на форумах посвященных эффективности развития гражданского общества, остаются до сих пор нерешенными;

а Томас Маст и Томас Брундин представили перспективу официальных донорских агентств по обеспечению разнообразия гражданского общества в рамках эффективности оказания внешней помощи;

Нургуль Джанаева делится опытом Форума женских НПО Кыргызстана в рамках деятельности повышения эффективности финансирования для развития.

Дорога к Аккре: Реализация Парижской декларации за пределами Парижа

Каковы вероятные результаты реализации программы оказания эффективной помощи в контексте многообразия стран? Гражданское общество может приветствовать характер принципов, оговоренных в Париже так, как в течение определенного времени НПО уже призывали к большей донорской подотчетности (например, через усовершенствование систем мониторинга и оценки с целью повышения воздействия программ, оперируя понятиями бедности и благосостояния). Однако в своей настоящей форме программа эффективности помощи не уделяет достаточного внимания контекстуализации и рискам, которые руководители развивающихся стран видят как диктат из-вне (что часто и являлось предметом Документов по стратегии сокращения бедности (ССБ)), рискуя вызвать разочарование всем процессам.

Существуют также опасения, что реализация Парижской Декларации, которая базируется на программе, опирающейся на устойчивые результаты, может содействовать возникновению стратегии уклонения от риска так, как НПО нацелены на относительно легко измеряемые результаты предоставления услуг (например, количество школ), и уходят от решения основных политических вопросов по правам человека и порядка во власти, где труднее измерить или продемонстрировать результаты. Сильный акцент на стремлении к результатам может также повысить конкуренцию среди НПО, требуя времени на решение «имиджевых» вопросов, что, например, наблюдалось в виде выставки развешанных флагов агентств во время оказания помощи пострадавшим от цунами в 2004 году. Повышенное внимание к «демонстрации результатов», как изложено в Парижской Декларации (в противоположность «усовершенствованию» программ развития), вероятно, подвигнет НПО к отвлечению ресурсов и усилий в управлении от основной деятельности по развитию. Таким образом, проблематичной может стать не только реализация программы оказания эффективной помощи, но, похоже, что и извлеченные уроки для достижения более обширного и более значимого консультирования с теми, кто работает непосредственно на местах, уже в который раз не усваиваются.

Эффективность организаций гражданского общества – плюрализм под угрозой?

А последнее время темы дебатов отошли от государственной власти, и переключились на обсуждение расстановки и гармонизации самих НПО. По многим параметрам это представляется необычным поворотом, учитывая то, что сила третьего сектора лежит в его плюрализме и независимости, а не однородности и подчинении другим. Учитывая массу интересов, которые

представляют НПО, и их многообразность – которая часто рассматривается, как их сравнительное преимущество – насколько выравнивание политики между различными движущими силами гражданского общества будет действительно в интересах гражданского общества? Мы уже видели, как крупные НПО постепенно расширяются и сами себя продвигают, превращаясь в более крупные и однородные структуры. Может ли существовать опасность того, что плюралистическая природа гражданского общества может быть подорвана не только через одобрение этих намерений руководителями организаций гражданского общества, но и собственной стимуляцией на их тиражирование?

НПО были вовлечены в эти дебаты в ходе ряда официальных «консультаций», где центром дискуссий скорее была собственная практика ОГО, чем обеспечение пространства для организаций гражданского общества с тем, чтобы они могли оказывать влияние на собственные решения своего руководства по поддержке Парижской Декларации. Самые широко распространенные и посещаемые встречи по вопросам организаций гражданского общества, в частности заседания Консультативной группы по организациям гражданского общества и эффективности внешней помощи, вынудили организации гражданского общества сформулировать систему «эффективности гражданского общества» для того, чтобы дополнить программу эффективности внешней помощи тех сторон, которые под ней подписались. Этот жест отвлекает внимание от официального процесса и может противоречить неоднородному характеру и многообразию гражданского общества.

Основная мысль, обсуждаемая на страницах этого выпуска, заключается в том, что существует угроза потери смысла согласованности при нисходящей реализации плана оказания эффективной помощи. Настоящая согласованность будет базироваться на резонансе между теми, кто находится непосредственно на местах, а не навязываться по нисходящей из-вне. Открытые консультации будут строиться на существующем резонансе между организациями гражданского общества. В какой степени эти консультации должны рассматриваться, как попытки заслуживающие доверия, чтобы подвигнуть организации гражданского общества внести свой вклад в программу эффективной помощи? Или они просто служат отвлекающим маневром и дымовой завесой, отводя внимание от прорывающейся снизу критики программы эффективности помощи?

Кейти Райт-Револьедо,
старший научный сотрудник ИНТРАК.
Э-почта: kwrite-revolledo@intrac.org

Публикации ИНТРАК

Новая книга, опубликованная ИНТРАК, “**Capacity Building for NGOs: Making It Work**” («**Построение потенциала для НПО: Как заставить это работать**»).

Авторы Рик Джеймс и Джон Хэйли, ноябрь 2007.

Это весьма важная публикация для любого, кто заинтересован в построении потенциала для НПО и другими организациями гражданского общества. В этой книге дается анализ некоторых культурных и контекстуальных ограничений, которые подрывают нашу возможность надлежащим и эффективным образом участвовать в расширении потенциала. В книге сделан вывод о том, что эффективный процесс построения потенциала может иметь реальное и осязаемое воздействие. Эта книга о том, что работает на практике, и как наилучшим образом обеспечить своевременность, целесообразность и успех усилий по построению потенциала.

Мнение Алана Фаулера:
«Незнание больше не является оправданием. Данное всестороннее исследование ведет к открытому анализу того, почему то, что на самом деле работает, не находит адекватного применения. Прекращение многих старых дискуссий сопровождается конкретными предложениями по преодолению структурных преград, которые препятствуют в получении бедными того качества развития потенциала, которое они вправе ожидать».

Книгу “Capacity Building for NGOs: Making It Work” можно приобрести путем заказа через веб-сайт:
www.intrac.org/pages/publications.html, либо обратиться в региональный офис в Бишкеке (icap@intrac.kg).

Процессы Парижской Декларации в деталях

В марте 2005 года лидеры основных многосторонних банков развития, международных организаций, доноров и представители стран-получателей внешней помощи собрались на втором высшем уровне Форуме по гармонизации помощи, который прошел в Париже.

Работа этой группы была посвящена принятию **мер по улучшению управления и эффективности предоставляемой помощи**. С этой целью почти 100 сторон подписали Парижскую Декларацию: правительства государств-партнеров, двусторонние и многосторонние донорские агентства, региональные банки развития и международные агентства. Данный факт означал согласие всех подписавшихся сторон впервые оценить свой успех в деле повышения эффективности предоставляемой помощи, а также согласие доноров и развивающихся стран отслеживать ход работы каждой из сторон.

Что это означает?

Некоторые из самых богатейших и беднейших стран со всего мира **подписали пятьдесят обязательств** по улучшению эффективности предоставляемой помощи. Например, к 2010 году 85% помощи, поступающей в развивающиеся страны, должно быть отражено в бюджетах развивающихся стран. Таким образом, можно будет увидеть, что помощь направлена на реализацию приоритетов страны по сокращению бедности.

Подписавшиеся стороны договорились соблюдать **пять принципов** Парижской Декларации:

1. Принадлежность

Доноры уважительно относятся к курсу действий стран-получателей помощи и помогают им в осуществлении эффективного руководства этим курсом.

2. Согласованность

Доноры основывают оказание своей всеобщей поддержки на стратегиях национального развития, учреждениях и процедурах стран-партнеров (координация между донором и получателем).

3. Гармонизация

Доноры нацелены на гармонизацию практики действий между собой (координация между донорами) с тем, чтобы быть менее обременительными для стран-партнеров.

4. Нацеленность на результат

Доноры и страны-партнеры осуществляют руководство ресурсами и совершенствуют процесс принятия решений с целью получения результатов.

5. Взаимная подотчетность

Доноры и развивающиеся страны подотчетны друг перед другом за результаты развития.

Как эти обязательства будут оцениваться?

В мае 2003 года Комитет содействия экономическому сотрудничеству и развития (ОЕСД) создал Рабочую группу по эффективности помощи и донорской практике (WP-EFF) с целью содействия, поддержки и мониторинга результатов по Парижской Декларации. Группа состоит из 23 двусторонних доноров, 14 развивающихся стран и чиновников Всемирного Банка, Международного Валютного Фонда, агентств ООН и Региональных банков развития.

В 2006, 2008 и 2010 г.г. будут проведены три этапа мониторинга. Страны-партнеры и доноры приняли на Парижском форуме решение осуществлять проверку качества реализации по 12 индикаторам. Проведенный в 2006 году опрос 34 развивающихся стран и 55 доноров определил основу для восьми индикаторов, по которым будут оцениваться будущие достижения.

Второй этап мониторинга пройдет 4-8 сентября 2008 в Аккре, Гана. Этот Форум на высшем уровне будет состоять из серии круглых столов/семинаров, «торгового рынка» (похожего на торговую ярмарку по совместному использованию информации и взаимодействию) и встречи на высшем уровне. Организации гражданского общества смогут принять участие в круглых столах, по крайней мере, один из них будет специально посвящен вопросам гражданского общества.

Что дальше?

Для выработки регламента и программы встречи в Аккре создан Организационный комитет Организации экономического сотрудничества и развития (ОЕСД). Секретариат Форума на высшем уровне, который состоит в основном из членов ОЕСД и Всемирного Банка, занят разработкой концептуальных комментариев и итогового документа для

форума. Итоговый документ «Аккринская программа действий» – это то, что будет подписано участниками форума в Аккре.

В схеме на странице 4 показаны официальные процессы и задействованные учреждения. Необходимо учитывать, что на данной схеме не отражены основные каналы гражданского общества – Руководящая группа гражданского общества и Параллельные процессы Аккры, дополнительная информация о которых представлена ниже.

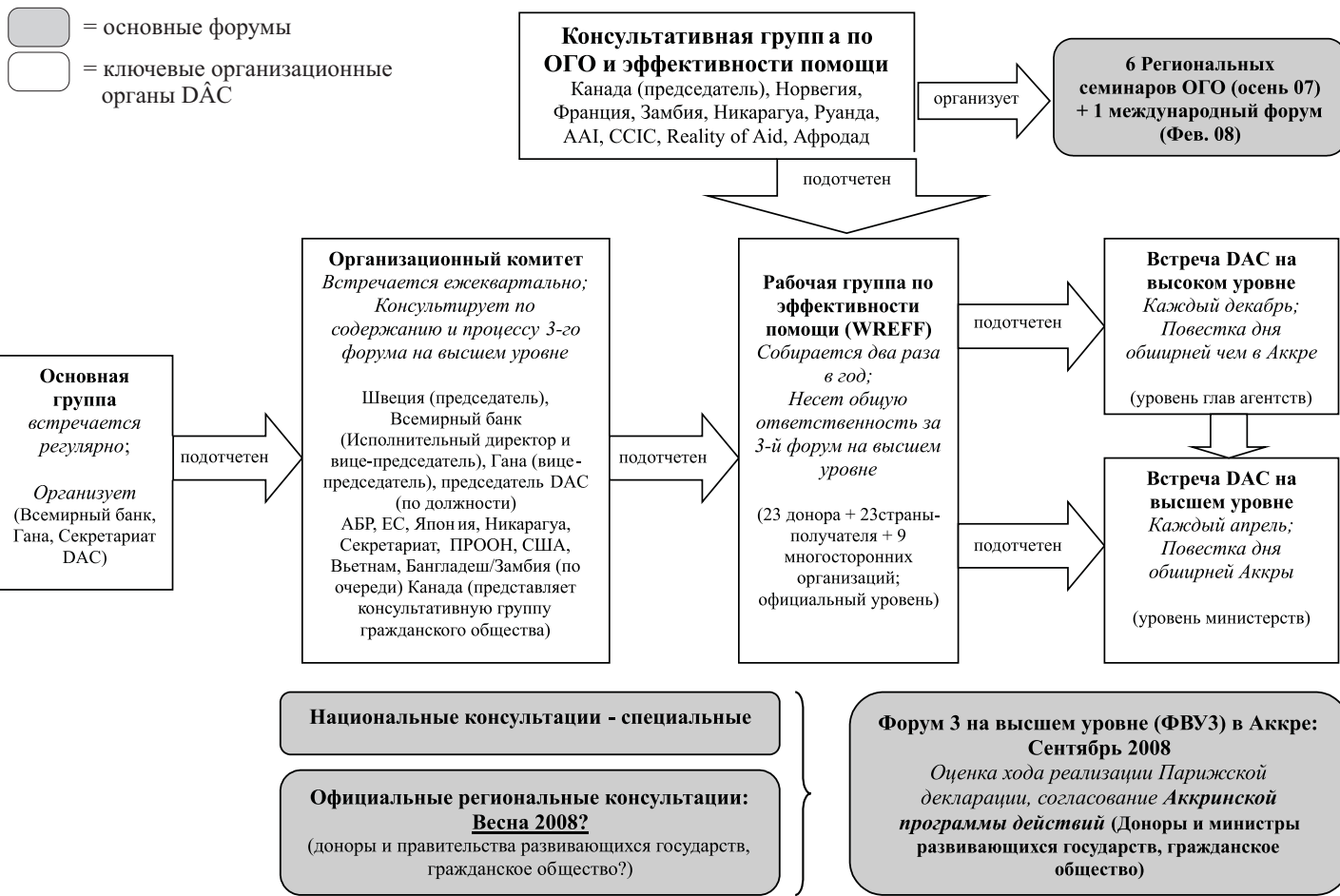
Каковы основные направления участия гражданского общества в Аккре?

Создана многосторонняя **Консультативная группа по гражданскому обществу и эффективности помощи**, состоящая из 12 членов, включая доноров и представителей гражданского общества из развитых и развивающихся стран. Эта инициатива, внесенная Канадским агентством международного развития (CIDÁ), предпринята с целью разработки плана организации работы гражданского общества в ходе подготовки к форуму в Аккре, и нацелена на включение гражданского общества в Парижскую программу эффективности помощи.

Консультативная группа – несмотря на то, что некоторые доноры могут подумать или пожелают представить – не является консультационной группой гражданского общества по всем вопросам, которые гражданское общество может поднять в отношении эффективности помощи и Парижской Декларации. Программа работы группы большей частью нацелена на определение роли гражданского общества в **повышении эффективности помощи**, чем отличается вклад гражданского общества от того, что делают официальные учреждения, а также как мы сами можем стать более эффективными. В статье Франсуа Лефанта в этом выпуске бюллетеня ОНТРАК обсуждаются вопросы возможности и партнерства, которые он увидел на заседании Консультативной группы в ноябре 2007 в Найроби.

Подобно этой группе, на Всемирном социальном форуме была создана Международная организационная группа гражданского общества. Здесь ряд организаций гражданского общества (ОГО) собрались вместе, чтобы попытаться наилучшим образом

Официальный организационный процесс по форуму в Аккре



Из презентации Сары Мулли, UK Aid Network

скоординировать деятельность ОГО, связанную с Форумом на высшем уровне, который пройдет в Аккре. Договорились о том, что эти организации сформируют Вспомогательную группу, которая на начальном этапе будет осуществлять обмен информацией по вкладу и плановым мероприятиям ОГО с точки зрения процессов, включая те, которые касаются организации работы ДАС/Рабочей группы по эффективности помощи и ОГО для параллельного форума. Они разработали проект манифеста ОГО о внешней помощи, будут координировать параллельный процесс в Аккре по гражданскому обществу, а также займутся координацией исследования по эффективности помощи в преддверии форума в Аккре и совместной работой с Организационным комитетом по выдвигению предложений ОГО по программе форума.

Мероприятия организаций гражданского общества в 2008 году:
 Международный форум Консультативной группы: 4-6 февраля, Оттава.

В марте будет опубликовано исследование Европейской сети по проблемам задолженности и развития (Евродад/Eurodad) по эффективности помощи в различных странах. Контактное лицо: Люси Хейс (Lucy Hayes), Евродад.

Участие организаций гражданского общества в Региональных конференциях, организованных Рабочей группой по эффективности помощи (WP-EFF) по общей программе Форума на высшем уровне: март-июнь. Контактное лицо – Лиз Стил (Liz Steele), ActionAid.

European Aid Watch в апреле опубликует материалы информационного совещания по Европейской помощи, а в апреле выпустят полный отчет. Контактное лицо – Сара Мулли (Sarah Mulley), UK Aid Network.

Международный организационный комитет организаций гражданского общества будет заседать в Оттаве по вопросам форума в Аккре. Контактное лицо: Тони Тужан (Tony

Tujan), IBON/Reality of Aid.

Непосредственно перед Форумом на высшем уровне, 1-3 сентября в Аккре пройдет параллельная конференция гражданского общества.

Для получения дополнительной информации по перспективам и мероприятиям гражданского общества вы также можете посетить веб-сайт: www.betteraid.org.

В рамках этих многочисленных процессов, встреч, исследований и мониторинга перед организациями гражданского общества сохраняется задача отыскать самые продуктивные способы взаимодействия – или отказаться от участия.

Джоанн МакГэрри,
 Специалист по политике предоставления помощи, подотчетности и общественной активности, Trócaire, с участием Линды Лонквист, ИНТРАК и Сары Муллей, ЮКАН.
 Э-почта: JmcGarry@trocaire.ie

Делаем то, что проповедуем: автономия и целостность эффективности гражданского общества

Для создания альтернативы приводимому правительством видению эффективности помощи гражданскому обществу необходимо разработать свою собственную программу эффективности, основанной на принципах и надлежащей практике.

Диалог по гражданскому обществу между развитыми и развивающимися странами, организованный Консультативной группой по ОГО и эффективности помощи, который прошел в ноябре 2007 г. в Найроби, ставил целью согласовать возможную надлежащую практику работы и выработать общее понимание вопросов партнерства ОГО и руководящие принципы, которые можно проводить в жизнь для повышения эффективности. К сожалению, дебаты на конференции шли по большей части вокруг принципов, а не надлежащей практики работы. Я это продемонстрирую, затронув вопросы голоса, места и партнерства.

Голос и пространство для гражданского общества представляются параллельными темами дебатов по эффективности помощи. О каком месте, и о каком голосе мы говорим? Чей голос слышался в Найроби? К сожалению, голос Западной Африки не нашел большого резонанса так, как только один из 17 развивающихся партнеров представлял Западную Африку. Каким образом многообразие гражданского общества может быть достойно представлено на международных форумах? Каким образом можно его «многочисленный голос» усилить и поднять на другой уровень? Очень мощный голос «снизу», принадлежащий Ваху Каара из Кенийской сети по проблемам задолженности (KENDREN), красноречиво продемонстрировал проблему «голоса», заявив, что чиновники кенийского правительства приглашают к дебатам по гражданскому обществу только международные НПО (МНПО).

Почему эти МНПО с благодарностью не откажутся от приглашения и не передадут его кенийским организациям гражданского общества вместо того, чтобы самим держаться за ограниченное пространство НПО? Может ли голос развивающегося мира быть выражен деятелями развитого мира без того, чтобы быть похищенным? В качестве ответного действия НПО развитых стран согласились уступить, уйти от тотального участия в дебатах и поделиться местом со своими коллегами из развивающихся стран, чтобы их голос был услышан. Когда мы говорим о месте и голосе для гражданского общества мы не должны забывать, что угроза для пространства и голоса создается в развивающихся странах, а не в развитых.

Взаимоотношения между развитым и развивающимся миром: от ценностей к реализации

Неужели этот вопрос распределения пространства/голоса служит признаком взаимоотношений гражданского общества развитого и развивающегося мира? Когда кто-то руководствуется дебатами о партнерстве гражданского общества развитого и развивающегося мира, как эффективными способами оказания помощи развитию (а не принципами межгосударственного предоставления помощи, как воплощено в Парижской Декларации), обсуждения зачастую ограничиваются (пре)определением принципов и ценностей, направляющих наши отношения. Однако, было бы разумным пойти дальше этих проявлений «увековечивания ценностей» (которые редко простираются дальше «обычных» ценностей уважения, солидарности, доверия, общего видения, подотчетности, равенства и т.д.), и глубже разобраться в том, что реализация этих ценностей означает для наших организаций. Другими словами, каковы те составляющие, которые делают подобное партнерство эффективным, что помогает, а что препятствует реальному принятию подобных принципов?

Прозрачность нуждается в доверии, которое достигается через долгосрочное партнерство, постоянство сотрудников, адекватную кадровую политику, совершенствование возможности обучения

Во время встречи позитивные факторы (построение доверия через долгосрочные взаимоотношения, обеспечение постоянства сотрудников, адекватную кадровую политику, совершенствование возможности обучения) также, как и препятствия (конкуренция за фонды, боязнь потери контроля, давление со стороны правительства) были определены руководящими принципами для эффективного внедрения прозрачности.

К сожалению, слишком мало времени было уделено серьезной проработке этого решающего вопроса. Интересно, что участники гражданского общества развивающегося мира представили своим партнерам из развитого мира достаточно новый подпринцип, связанный с транспарентностью – возможность оперативного контроля средств. ОГО развивающихся стран стремятся получить четкую информацию о происхождении и конечном пункте назначения средств поступающих из развитых стран.

Денежные средства и правомерность
Вопрос прямого финансирования (финансирование правительствами развитых стран гражданского общества развивающегося мира), к сожалению, был

Я бы хотел попасть на конференцию, где обсуждения пошли бы дальше речей о том, что «гражданское общество настолько особенное, гражданскому обществу необходимо пространство, голос гражданского общества должен быть услышан»

обойден стороной. Представители развивающихся и развитых стран крайне неохотно обсуждали этот очень важный вопрос. Основными аргументами против прямого финансирования (большинство которых выдвинули коллеги из развитых стран) были высказывая о том, что «наши» партнеры из развивающихся стран превратятся в инструменты. Разве нет достаточного эмпирического подтверждения, указывающего в этом направлении? Разве не мы, деятели гражданского общества развитого мира, отчасти виновны в том, что, так или иначе, превращаем наших партнеров в инструменты? Обсуждение прямого финансирования зачастую обрастает эмоциями потому, что оно поднимает вопрос роли и значения НПО развитых стран. Говоря о взаимоотношениях между развитым и развивающимся миром, настолько ли НПО развитых стран озабочены инструментализацией «своих» партнеров из развивающихся стран, или они просто беспокоятся о том, что без финансирования партнеров правомерность их существования будет поставлена под вопрос?

И, наконец, о чем я не услышал во время этого диалога, так это о степени критической самооценки со стороны гражданского общества в общем, и НПО развитых стран в частности. Являемся ли мы такими хорошим, как мы сами о себе думаем? Я бы хотел попасть на конференцию, где обсуждения пошли бы дальше речей о том, что «гражданское общество настолько особенное, гражданскому обществу необходимо пространство, голос гражданского общества должен быть услышан».

Будет более разумным задуматься над тем, что делает гражданское общество таким особенным, показать конкретные случаи, иллюстрирующие значение ОГО, как участников процесса, развивающих свои собственные права, и настаивать на четком описательном изменении гражданского общества. С моей точки зрения, это является наиболее эффективным способом призыва к рассмотрению существующей главной линии программ по оказанию внешней помощи.

Франсуа Лефант,

Программный директор, Кордэйд (Cordaid)

Э-почта: Francois.Lefant2@cordaid.nl

Гармонизация для плюрализма

В этой статье на первый план выдвигаются некоторые аспекты продолжающихся дебатов в отношении роли гражданского общества в новой структуре развития.

Целью шведской поддержки гражданского общества является вклад в укрепление резонирующего и демократического гражданского общества. Плюрализм – многообразие организаций – является здесь фундаментальной основой. Никогда не должно быть такого явления, как **одно** гражданское общество. Мы должны ценить то многообразие, являющееся результатом различных перспектив, которыми обладают организации с различной идеологией и интересами. Противоречия между различными интересами внутри гражданского общества обычно являются отражением общества, в котором оно существует, и могут послужить источником необходимой конструктивной энергии для перемен, развития и сокращения бедности.

Гармонизация для плюрализма

Если кто-то хочет поддерживать и укреплять организации гражданского общества с плюралистической позиции то, каким образом это укладывается в рамки **Парижской Декларации**, одним из принципов которой является **гармонизация**? Рассматривая **согласование**, как еще одну важную концепцию, легко оказаться под впечатлением того, что донорские агентства и государства хотели бы видеть скопированную линию поведения среди организаций гражданского общества, где бы «ко всем подошел один размер». Но, все еще пользуясь концепцией гармонизации и применяя ее к организациям гражданского общества, можно приводить доводы в пользу **гармонизации с целью плюрализма** без попадания в ловушку тотального распыления.

Разные роли – разные ответы

Гражданское общество играет важную роль и в достижении конкретных результатов в сокращении бедности и повышении эффективности помощи. С реализацией Парижской Декларации правительства стран-партнеров берут на себя все большую и более специфическую ответственность за сотрудничество в деле развития. Под пристальный взгляд попадают собственные стратегии уменьшения бедности стран-партнеров, отводя, таким образом, крайне важную роль реализации этих планов. Этот пристальный взгляд, нацеленный на национальные стратегии, в свою очередь означает, что гражданское общество играет все возрастающую важную роль как независимого защитника и контролирующего органа, так и исполнителя. Разные роли дадут разные ответы и решения.

Задачи и способы

Гармонизация среди доноров **по задачам и способам** укрепления плюралистического гражданского общества является стратегически важной для достижения наглядных результатов развития. Нам необходимо повысить слаженность между различными участниками процесса и способов развития без потери значимости плюрализма. Организации гражданского общества в рамках сотрудничества в области развития несут большую ответственность за укрепление местной принадлежности, повышение координации и совершенствование координации с правительством и государственными властями.

Повышая приверженность развивающихся стран

Многие организации гражданского общества развитых стран начали усиленно размышлять о том, как гармонизировать свои процедуры в отношении организаций гражданского общества развивающихся стран и, в то же время, укрепить местное чувство приверженности. Это в точности та же самая проблема, которая стоит перед официальными донорскими агентствами: позволить партнерам в развивающихся странах полностью сконцентрировать внимание на выполнении работы, а не удовлетворении различных требований доноров. Постоянное финансирование было бы одной важной функцией, которая бы также внесла большой вклад во взаимную прозрачность, подотчетность и внутреннюю приверженность.

Каким образом официальные агентства могут позволить партнера в развивающихся странах полностью сконцентрировать свое внимание на выполнении работы, а не удовлетворении различных требований доноров?

Это стало бы подобием бюджета по версии гражданского общества, которая сейчас все чаще используется в содействии зарубежному развитию.

Но действительно ли вопрос плюрализма стоит сегодня на повестке дня? Крупные, да и мелкие организации гражданского общества могут проиграть сражение в этом отношении. Организации гражданского общества развивающихся стран слишком зависимы от государственного финансирования как от крупных международных донорских агентств, так и местного правительства. Существует также тенденция к конкуренции международных организаций с местными организациями гражданского общества за финансирование через свои недавно открывшиеся национальные офисы.

Таким образом, и частные и официальные доноры несут ответственность за продвижение плюрализма в рамках проводимой гармонизации. Плюрализм завязан с

такими вопросами, как независимость, правомерность и представительность. Это важные вопросы, когда дело касается задачи защиты, и предоставления голоса людям которые живут в бедности. Вы не посмеете укунить руку, которая вас кормит. Следовательно, существует риск, что организации гражданского общества станут дополнением государственного сектора, когда вопрос будет касаться предоставления услуг. Что тогда произойдет с плюрализмом? Смогут ли организации гражданского общества претендовать на правомерность своего существования и подотчетность перед своими клиентами на местах?

И частные и официальные доноры несут ответственность за продвижение плюрализма в рамках проводимой гармонизации.

Гражданское общество снова в центре внимания

У официальных доноров, как говорилось выше, есть обязанность. Нам необходимо настаивать на оказании долгосрочной, эффективной помощи, несмотря на внутренние требования краткосрочного видения, которое угрожает принадлежности в развивающихся странах. С увеличением бюджета и поддержкой бюджета сектора возникает острая необходимость в сильном и независимом гражданском обществе по многим направлениям. Это гражданское общество может выполнять различные роли, как смежников и исполнителей, но что может быть еще важнее, как независимых защитников, осуществляющих мониторинг поведения правительств развитых и развивающихся государств, и площадки, места встречи различных участников процесса. Гражданское общество может также обеспечивать проверку реализации стратегий, политики доноров и т.д. по сокращению бедности в реальных условиях. Эти разные роли несут различный смысл в отношении согласования. Но об одном можно говорить с уверенностью, гражданское общество – которое было изолированно через Парижскую Декларацию – снова ставит себя в центр дебатов по вопросам развития. Все это видно из той подготовительной работы, которая ведется по предстоящему Форуму на высшем уровне в Аккре в 2008 году. Только используя общий подход и среди деятелей гражданского общества и доноров можно способствовать повышению гармонизации без угрозы потери значимости плюралистического гражданского общества.

Томас Брундин,

Консультант по вопросам гражданского общества, Sida, отдел НПО

Томас Маст,

Программный директор, Sida, Центр гражданского общества.

Финансирование для развития: опыт Форума женских НПО Кыргызстана

По всему миру идут обсуждения вопросов финансирования для развития с участием правительств, доноров, международных организаций и НПО. Одним из таких вопросов является проблема определения результатов многолетнего финансирования Кыргызстана различными донорами, развитыми странами, банками развития. В результате программ внешней помощи, которые ориентированы на улучшение жизни населения, достижения целей развития тысячелетия (ЦРТ) и наших государственных стратегических планов, предполагается, что за эти годы получения внешней помощи значительно сократится бедность, укрепится местное производство, местная промышленность, повысится уровень жизни большинства населения, а местное предпринимательство займет достойную нишу на международной арене. Очень важно знать, насколько мы приблизились к этим результатам, что конкретно Кыргызстан получил кроме внешних долгов в результате многомиллионных займов, кредитов и грантов, выделенных государству. Насколько сократилась бедность, насколько стал конкурентно способным и признанным бизнес сектор Кыргызстана.

Результаты процессов развития, на первый непросвещенный взгляд, привели к огромному государственному долгу, растущей миграции и продолжающейся бедности населения. Может быть, понимание процессов развития требует не «первого и непросвещенного» взгляда, а более просвещенного ответа от наших финансистов и экономистов, которые работают в правительстве. Для граждан важно знать такие вещи, как объем, условия, ясные и четкие формулировки результатов оказания внешней помощи, ответственности сторон, сроки выплат, условия участия НПО в мониторинге и контроле за внешней помощью и возможно в ее реализации.

Для обсуждения и повышения нашего понимания этих вопросов и того, как наше государство, особенно Министерство Финансов, департамент координации внешней помощи и доноры Кыргызстана оценивают эффективность внешней помощи, Форум женских НПО, совместно с IBON International, инициирует проведение региональной Центрально-Азиатской консультационной встречи по финансированию развития. На встрече, которая пройдет в Бишкеке в сентябре 2008 года, будут участвовать представители организаций гражданского общества (ОГО) Центральной Азии, международной Группы Советников ОГО, представители со стороны государств Центральной Азии, доноры. На встрече планируется обсудить такие вопросы, как выполнение и улучшение Парижской декларации, эффективность помощи, участие и роль гражданского общества в развитии, и другое. Программа встречи включает и вопрос о том, - насколько учтены вопросы гендерного равенства в программах оказания помощи и при оценке их эффективности; - каким образом

включение гражданского общества в этот процесс может обогатить понятие «приверженности» Парижской Декларации для повышения эффективности помощи, - *признание роли и голоса ОГО как самостоятельных действующих лиц в развитии и как часть международной архитектуры помощи*, - признание роли и голоса женских организаций и женских сетей как самостоятельных действующих лиц в развитии; - как доноры и правительство могут внести вклад в эффективность помощи ОГО путем улучшения донорской модели поддержки и создания благоприятных условий, также многие другие вопросы станут предметом совместного обсуждения.

Форум женских НПО Кыргызстана присоединился к рекомендациям международной сети НПО. Эти рекомендации были переведены сотрудниками Форума и вывешены на сайте IBON international: www.betteraid.org. Все материалы, переведенные Форумом ЖНПО, были разосланы по рассылкам НПО.

Одной из рекомендаций является - признать центральность сокращения бедности, гендерного равенства, прав человека и социальной справедливости. Форум Высокого Уровня в Аккре должен гарантировать, что программа эффективности помощи нацелена на сокращение бедности, продвижение гендерного равенства и гарантирование прав человека и социальную справедливость. Аккровская Программа Действий должна привести к обязательствам по рабочему плану до 2010 года, в котором будут детально разработаны индикаторы и процесс оценки новых форм помощи с участием всех сторон с точки зрения, ее истинного влияния на достижение прогресса в работе по сокращению бедности, достижению гендерного равенства, прав человека и социальной справедливости». Мы надеемся, что принятие, например, данной рекомендации приведет к увеличению финансирования национального плана действий по гендерному равенству (НПД) и выделению специального канала финансирования у внешних и национальных доноров вопросов гендерного равенства.

Если помощь направлена на развитие, то женские голоса должны быть услышаны и включены в обсуждение Эффективности Помощи и представлены на встрече Высокого уровня в Аккре. Признание роли и голоса женских организаций и женских сетей как самостоятельных действующих лиц в развитии и в обеспечения женских прав в процессе развития возможно при активности самих женских организаций. Женщин волнует вопрос о том, насколько учтены вопросы гендерного равенства в программах помощи, а также при оценке эффективности помощи, как внести вклад в более высокий уровень участия общества в отслеживании достижений гендерного равенства, как повлиять на улучшение стратегии по координации усилий госуда-

рства и доноров для улучшения финансирования женских проблем, женских организаций и внедрения вопросов гендерного равенства в программы Аккры и после Аккры.

Понимая, что эффективно поднимать вопросы гендерного равенства в процессе гармонизации помощи, Форум женских НПО, как местная женская организация и сеть, начала проводить серию просветительских мероприятий среди активистов женского движения Центральной Азии, используя все собранные данные, с целью лоббировать включение женских вопросов в программы развития района, области, страны и в повестки двухсторонних встреч правительства и доноров. Был проведен ряд консультационных мероприятий в Бишкеке и Алматы (в партнерстве с Феминистской Лигой, Казахстан) весной текущего года по признанию женских проблем и увеличению влияния женских организаций и женских сетей в процессе обсуждения Эффективности Помощи в Программе Действий Аккры и После Аккры. Также было проведено небольшое исследование среди женских НПО, где была подтверждена наша гипотеза, что женские организации, внося немалый вклад в развитие страны, не имеют устойчивых источников финансирования. Представители ФЖНПО регулярно поднимали вопрос о необходимости увеличения форм и размеров финансирования женских организаций перед Парламентским комитетом в Жогорку Кенеш, перед представителями правительства страны, а также на комитете по статусу женщин в Нью-Йорке, региональных консультациях в рамках Форума на высшем уровне по Эффективности Помощи в Ханое и Бангкоке.

В регионе крайне мало проведено научных исследований по данной теме. В связи с этим, Форум женских НПО Кыргызстана инициировал сотрудничество с кафедрой финансов Бишкекского Гуманитарного Университета (БГУ) по исследованию эффективности финансирования для развития, также инициировал создание оргкомитета для подготовки консультационного семинара НПО по данной теме, куда вошли такие организации, как Ассоциация Центров Поддержки Гражданского Общества (АЦПО), Фонд за международную толерантность (ФМТ).

Все желающие участвовать в центрально-азиатской региональной консультации по вопросам финансирование для развития, который пройдет в сентябре 2008г, обращайтесь в Форум женских НПО Кыргызстана по адресу: г.Бишкек, ул.Исанова 147-7; тел.: (+996 312) 214585; э-почта: janay@elcat.kg.

Нургуль Джанаева
Председатель Форума женских НПО
Кыргызстана

Обучающие курсы ИНТРАК на второе полугодие 2008 г

Методы исследования и разработка программ с участием 6-8 октября 2008 г. Бишкек, Кыргызстан	Эффективное управление и лидерство 24-26 ноября 2008 г. Бишкек, Кыргызстан
Методы участия приобрели важность, когда агентства по развитию признали необходимость активного вовлечения заинтересованных сторон в собственные процессы развития. Задачей семинара является предоставление участникам инструментов для использования при исследовании с участием как можно более эффективно, также повышение понимания того, как исследование используется при разработке программ. Семинар включает ответы на вопросы – кто должен проводить и руководить процессом исследования, как обеспечить качество собираемой информации, как осуществить выбор среди различных методов. Курс будет использовать практические примеры исследований, проведенных в области развития.	Целью данного курса является развитие и улучшение способностей в области управления у сотрудников НПО и тех, кто работает в области развития. Курс не только улучшит способности в области управления, но также поможет добиться понимания относительного воздействия вашего стиля управления, роли лидера, управления персоналом и командами, состоящими из представителей разных культур, усилит личные управленческие навыки.

Курсы проводятся на платной основе. Язык обучения – русский и английский.

Для получения дополнительной информации и форму заявки, обращайтесь к Бурме Байтокоевой, сотруднику ИНТРАК по э-почте: icap@intrac.kg.

ИНФОРМАЦИОННЫЕ МАТЕРИАЛЫ

Следующие публикации были подготовлены в результате исследований в Центральной Азии, и доступны для широкого круга читателей:

Социальные движения Кыргызстана (кейс-стади), март 2008 (англ.)

Взаимоотношения между НПО и микрокредитными организациями в Казахстане, Кыргызстане и Таджикистане, 2007 (рус.)

Мониторинг, оценка и подотчетность стратегий по сокращению бедности в Центральной Азии (кейсы по опыту Таджикистана и Кыргызстана), 2007 (англ.)

Копии этих работ можно скачать с веб-сайта: http://www.intrac.org/pages/CentralAsia_resources.html

СОВЕРШЕНСТВУЯ ПРОЦЕСС РАЗВИТИЯ

Практическое пособие по мониторингу и оценке. Автор: Оливер Бейквел

Эта книга написана с целью помочь тем, кто активно участвует в процессе социального развития для того, чтобы они могли оценить ход выполнения программ по развитию. Все те, кто вовлечен в развитие хотят знать – каких результатов они достигают, хорошо ли используются их ресурсы и как можно улучшить свою работу. Постоянный мониторинг работы и периодические оценки могут помочь дать ответы на эти вопросы.

Данное пособие дает информацию об основных концепциях мониторинга и оценки, в нем содержатся простые указания, как разработать систему мониторинга и оценки. Оно основано на деятельности ИНТРАК в сфере исследования, консультирования и обучения, в нем также отражен реальный практический опыт. Пособие достаточно лаконично, его можно прочитать от корки до корки, оно может служить также и справочником. Справочные разделы содержат информацию о различных подходах, инструментах и методологиях, которые помогут читателю привести используемые ими подходы в соответствие со своими конкретными потребностями и обстоятельствами.

«Совершенство процесса развития» - это книга необходимая как для работников небольших организаций, так и для руководителей крупных организаций. Она полезна как для тех, кто только приступил к систематическому проведению мониторинга и оценки своей работы, так и для тех, кто пытается контролировать существующую практику в своих организациях.

Книги имеются на русском и английском языках. По вопросам приобретения книг обращайтесь Бурме Байтокоевой по телефону (+996 312) 611402 или э-почте: icap@intrac.kg.

ISSN 1476-1327

ОНТРАК является бюллетенем ИНТРАК (Международный Центр по обучению и исследованию НПО). Публикуется три раза в год. Содержание бюллетеня можно свободно копировать и переводить при условии указания источника. ИНТРАК благодарит следующие организации за их вклад в выпуск ОНТРАК: Concern Worldwide, Cordaid, DanChurchAid, MS Denmark, Novib, Save the Children Denmark, Save the Children Sweden and World Vision UK.

Для подписки на ОНТРАК, пожалуйста, свяжитесь с ИНТРАК (icap@intrac.kg), указав, хотите ли вы его получать в электронном виде или по почте. Вы также можете подписаться в режиме онлайн на веб-сайте www.intrac.org в разделе бюллетеней.